



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE
Zagreb, Koturaška 43/IV

KLASA: UP/II-034-02/18-01/736
URBROJ: 354-01/18-6
Zagreb, 27. rujna 2018.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave u vijeću sastavljenom od članova: Anđelka Rukelja, zamjenika predsjednika te Alice Brandt i Karmele Dešković, članica, povodom žalbe žalitelja Brodograđevna industrija Split d.d., Split, OIB:18556905592, na odluku o odabiru u otvorenom postupku javne nabave s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s više (3) gospodarska subjekta na 4 godine, broj objave: 2018/S 0F5-0005706, predmet nabave: željezničke tračnice-neobrađene, naručitelja: HŽ Infrastruktura d.o.o., Zagreb, OIB: 39901919995 na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave („Narodne novine“, broj 18/13., 127/13. i 74/14.), te članka 398. i 425. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16; dalje u tekstu ZJN 2016) donosi sljedeće

R J E Š E N J E

1. Poništava se Odluka o odabiru broj: 3-322/18-P od 17. kolovoza 2018. godine u otvorenom postupku javne nabave s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s više (3) gospodarska subjekta na 4 godine, broj objave: 2018/S 0F5-0005706, predmet nabave: željezničke tračnice-neobrađene, naručitelja: HŽ Infrastruktura d.o.o., Zagreb.
2. Nalaže se naručitelju HŽ Infrastruktura d.o.o., Zagreb da u roku od 8 dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave naknadi žalitelju Brodograđevna industrija Split d.d., Split troškove žalbenog postupka u iznosu od 70.000,00 kuna.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj HŽ Infrastruktura d.o.o., Zagreb objavio je dana 09. ožujka 2018. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave poziv na nadmetanje te dokumentaciju za nadmetanje u otvorenom postupku javne nabave s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s više (3) gospodarska subjekta na 4 godine, broj objave: 2018/S 0F5-0005706, predmet nabave: željezničke tračnice-neobrađene.

Kriterij odabira ponude je ekonomski najpovoljnija ponuda temeljem kriterija Cijene ponude relativnog značaja 90%, odnosno maksimalno 90 bodova te kriterija Potvrda o sukladnosti s HRN EN ISO relativnog značaja 2%, odnosno maksimalno 2 boda te Rok isporuke relativnog značaja 8%, odnosno maksimalno 8 bodova.

U predmetnom postupku pristiglo je 6 ponuda od kojih je naručitelj četiri ocijenio valjanima te je dana 17. kolovoza 2018. godine donio Odluku o odabiru broj: 3-322/18-P kojom odlukom je

odabrao ponudu zajednice ponuditelja CIOS Cargo d.o.o., Zagreb i Emas Demir Celik San.ve Tic.Ltd., Karbuk, Turska, ponuditelja Proizvodno trgovački centar Krka Knin d.o.o., Knin te ponuditelja DIV grupa d.o.o., Samobor.

Na predmetnu odluku o odabiru urednu žalbu u smislu članka 420. ZJN 2016 je dana 27. kolovoza 2018. godine Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, te u roku za žalbu naručitelju predao, žalitelj Brodograđevna industrija Split d.d., Split. Žalba je kod ovog državnog tijela zaprimljena dana 28. kolovoza 2018. godine.

Žalitelj u žalbi osporava valjanost prvorangirane i drugorangirane odabrane ponude te predlaže da se poništi odluka o odabiru, također žalitelj traži naknadu troška žalbenog postupka i to na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka iznos od 70.000,00 kuna.

U odgovoru na žalbu naručitelj osporava žalbene navode te ističe da je postupak pregleda i ocjene ponuda proveden pravilno i u skladu sa zakonom i dokumentacijom o nabavi te predlaže da se žalba odbije kao neosnovana.

U tijeku postupka pred ovim tijelom izveden je dokaz pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od objave poziva na nadmetanje, dokumentacije za nadmetanje, zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda i prvorangirane i drugorangirane odabrane ponude.

Žalba žalitelja je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba žalitelja je osnovana.

Žalitelj u žalbi navodi da su dokumentacijom o nabavi propisane osnove za isključenje gospodarskog subjekta u smislu članka 251. i 265. ZJN 2016. Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja 1 utvrđeno je da je isti u sklopu dostave ažuriranih popratnih dokumenata dostavio dokument pod nazivom Izjava o nekažnjavanju od 9.4.2018. godine za člana zajednice Emas Demir Celik koja izjava nije dana pod prisegom niti je ovjeren potpis kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin. Dokumentacijom o nabavi točkom 7. Ostale osnove za isključenje gospodarskog subjekta određeno je kako će naručitelj isključiti gospodarskog subjekta iz postupka javne nabave ako utvrdi da je nad gospodarskim subjektom otvoren stečajni postupak, ako je nesposoban za plaćanje ili prezadužen, ili u postupku likvidacije, ako njegovom imovinom upravlja stečajni upravitelj ili sud, ako je u nagodbi s vjerovnicima, ako je obustavio poslovne aktivnosti ili je u bilo kakvoj istovrsnoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka prema nacionalnim zakonima i propisima. Identične osnove za isključenje i dokaze propisuje ZJN u čl. 254. i 265. ZJN 2016, naveo je žalitelj. Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja 1 utvrđeno je da je isti u sklopu dostave ažuriranih popratnih dokumenata dostavio dokument pod nazivom Izjava o nepostojanju razloga za isključenje iz članka 254. stavak 1. točka 2. ZJN 2016 za člana zajednice Emas Demir Celik koja izjava nije dana pod prisegom niti je ovjeren potpis kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin niti ista sadrži datum davanja izjave da bi se moglo utvrditi kada je ista dana.

U odgovoru na žalbu naručitelj je naveo da je tražene dokumente potpisala osoba za zastupanje člana zajednice ponuditelja Emas Demir Celik što je dokazano ovjerenim prijevodom dokumenta ovlaštenih potpisnika tvrtke broj ovjere 44/2018.

Dokumentacijom o nabavi naručitelj je točkom 6. Osnove za isključenje gospodarskog subjekta odredio da se kao preliminarni dokaz za potrebe utvrđivanja da ne postoje na strani ponuditelja okolnosti iz točke 6.1., odnosno članka 251. stavka 1. točke 1. i točke 2. ZJN 2016, gospodarski subjekt u ponudi dostavlja ispunjeni ESPD obrazac (točka K. dokumentacije o nabavi)

za sve gospodarske subjekte u ponudi i to Dio III. Osnove za isključenje, Odjeljak A: Osnove povezane s kaznenim presudama. Odnosno, naručitelj će kao dostatan dokaz da ne postoje osnove za isključenje gospodarskog subjekta iz točke 6.1. prihvatiti: - izvadak iz kaznene evidencije ili drugog odgovarajućeg registra ili, ako to nije moguće, jednakovrijedni dokument nadležne sudske ili upravne vlasti u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin, kojim se dokazuje da ne postoje navedene osnove za isključenje. Ako se u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin ne izdaju takvi dokumenti ili ako ne obuhvaćaju sve okolnosti, oni mogu biti zamijenjeni izjavom pod prisegom ili, ako izjava pod prisegom prema pravu dotične države ne postoji, izjavom davatelja s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin. Gospodarski subjekt dostavlja ovaj dokaz u obliku izjave prema predlošku koji čini sastavni dio dokumentacije o nabavi (Obrazac G). Naručitelj ističe da je predložak izjave (Obrazac G) samo predložak, a gospodarski subjekti mogu dostaviti izjavu i u drugom obliku. Bitno je da sadržaj odgovara predlošku.

Također je točkom 7. Ostale osnove za isključenje gospodarskog subjekta određeno da će naručitelj isključiti gospodarskog subjekta iz postupka javne nabave ako: je nad gospodarskim subjektom otvoren stečajni postupak, ako je nesposoban za plaćanje ili prezadužen, ili u postupku likvidacije, ako njegovom imovinom upravlja stečajni upravitelj ili sud, ako je u nagodbi s vjerovnicima, ako je obustavio poslovne aktivnosti ili je u bilo kakvoj istovrsnoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka prema nacionalnim zakonima i propisima. Kao preliminarni dokaz za potrebe utvrđivanja okolnosti iz točke 7. gospodarski subjekt u ponudi dostavlja: ispunjeni ESPD obrazac (točka K. dokumentacije o nabavi) za sve gospodarske subjekte u ponudi i to Dio III. Osnove isključenja, Odjeljak C: Osnove povezane s insolventnošću, sukobima interesa ili poslovnim prekršajima: u dijelu koji se odnosi na gore navedenu osnovu za isključenje. Odnosno, ako se ne može obaviti provjera ili ishoditi potvrda sukladno gore navedenom stavku, naručitelj može zahtijevati od gospodarskog subjekta da u primjerenom roku, ne kraćem od 5 dana, dostavi sve ili dio popratnih dokumenta ili dokaza. Naručitelj može prije donošenja odluke u postupku javne nabave od ponuditelja koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu zatražiti da u primjerenom roku, ne kraćem od 5 dana, dostavi ažurirane popratne dokumente. Naručitelj će prihvatiti sljedeće kao dovoljan dokaz da ne postoje osnove za isključenje gospodarskog subjekta iz točke 7.: - izvadak iz sudskog registra ili potvrdu trgovačkog suda ili drugog nadležnog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta kojim se dokazuje da ne postoje navedene osnove za isključenje. Ako se u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta ne izdaju takvi dokumenti ili ako ne obuhvaćaju sve okolnosti, oni mogu biti zamijenjeni izjavom pod prisegom ili, ako izjava pod prisegom prema pravu dotične države ne postoji, izjavom davatelja s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin. Gospodarski subjekt dostavlja ovaj dokaz u obliku izjave prema predlošku koji čini sastavni dio ove dokumentacije o nabavi (Obrazac I). Naručitelj ističe da je predložak izjave (Obrazac I.) samo predložak, a gospodarski subjekti mogu dostaviti izjavu i u drugom obliku. Bitno je da sadržaj odgovara predlošku.

Uvidom u Obrazac G u sklopu dokumentacije o nabavi kao predlošku navedenom u točki 6. dokumentacije o nabavi utvrđeno je da je u istome u napomeni navedeno: Predložak Izjave davatelja odnosi se na slučaj kad osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta daje izjavu da ne postoje osnove za isključenje u vezi s čl. 251.st. 1. ZJN 2016 za gospodarski subjekt i za sve osobe koje su članovi upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili imaju ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora gospodarskog subjekta. Izjava davatelja mora biti ovjerena potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika, ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin.

Također je u Obrascu I u sklopu dokumentacije o nabavi, kao predlošku navedenom u točki 7. dokumentacije o nabavi, navedeno: ovaj obrazac Izjave potpisuje/u osoba/e ovlaštena/e po zakonu

za zastupanje gospodarskog subjekta u skladu s ovlastima navedenim u Izvodu iz sudskog, obrtnog, strukovnog ili drugog odgovarajućeg registra države sjedišta gospodarskog subjekta. Ova Izjava mora biti s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin. Napomena: Prihvaća se i Izjava s ovjerenim potpisom kod javnog bilježnika iz Republike Hrvatske.

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja CIOS Cargo d.o.o., Zagreb i Emas Demir Celik, Karbuk, Turska, utvrđeno je da je u ponudi priložena Izjava o nekažnjavanju Mehmeta Ziya Arslana u kojoj je navedeno da je isti osoba ovlaštena za zastupanje EMAS Demir Celik Sanayi ve Dis Tic.LTD STI, Karbuk, Turska, i potpisana po imenovanome.

Također je u ponudi priložena Izjava o nepostojanju razloga za isključenje iz članka 254. stavka 1. točka 2. ZJN 2016 koja izjava također sadrži samo potpis Mehmeta Ziya Arslana.

Dokumentacijom o nabavi je određeno da dokazi traženi točkom 6. i 7. dokumentacije o nabavi trebaju biti dostavljeni u obliku izjave prema predlošcima Obrazac G, odnosno Obrazac I iz priloga dokumentacije o nabavi, a koje izjave moraju biti s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin te istu potpisuje/u osoba/e ovlaštena/e po zakonu za zastupanje gospodarskog subjekta u skladu s ovlastima navedenim u Izvodu iz sudskog, obrtnog, strukovnog ili drugog odgovarajućeg registra države sjedišta gospodarskog subjekta. Međutim, iako je naručitelj je u odgovoru na žalbu naveo da su traženi dokumenti potpisani od ovlaštenog potpisnika za što je dostavljen ovjereni prijevod dokumenta ovlaštenih potpisnika tvrtke broj ovjere 44/2018 s ovjerom potpisa kod javnog bilježnika, uvidom u Ovjereni prijevod Dokumenta ovlaštenih potpisnika tvrtke s ovjerom javnog bilježnika s turskog na hrvatski jezik od 15. ožujka 2018. godine utvrđeno je da navedenim dokumentom javni bilježnik Kadikoya Mehmet Yavuz Toprak potvrđuje za Mehmeta Ziya Arslana da su potpisi na dokumentu vjerodostojni i da pripadaju navedenoj fizičkoj osobi. Međutim, u navedenom dokumentu nije potvrđeno da je imenovani ovlašten potpisnik, odnosno osoba ovlaštena za zastupanje trgovačkog društva Emas Demir Celik San.Ve Dis tic.Ltd, Karbük- Istanbul dok navedeno također ne proizlazi ni iz priloženog izvotka iz trgovačkog registra za člana zajednice ponuditelja Emas Demir Celik s obzirom u istome nisu navedene osobe ovlaštene za zastupanje trgovačkog društva.

Sadržajem Obrasca G i Obrasca I je određeno da izjava davatelja mora biti ovjerena potpisom osobe ovlaštene po zakonu za zastupanje gospodarskog subjekta u skladu s ovlastima navedenim u Izvodu iz sudskog, obrtnog, strukovnog ili drugog odgovarajućeg registra države sjedišta gospodarskog subjekta te s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin.

S obzirom da potpis na izjavama iz točke 6. i 7. dokumentacije o nabavi na dokumentu nije ovjeren kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, a da se iz priloženog dokumenta ovlaštenih potpisnika tvrtke ne može nedvojbeno zaključiti da je Mehmet Ziya Arslan osoba ovlaštena za zastupanje navedenog trgovačkog društva, odabrana zajednica ponuditelja nije u ponudi, odnosno u kasnijem postupku pregleda i ocjene ponuda, priložila dokaze na način kako je traženo dokumentacijom o nabavi te su žalbeni navodi ocijenjeni osnovanima.

Slijedom navedenog ovo tijelo je u žalbenom postupku utvrdilo da naručitelj nije utvrdio nepostojanje obveznih, odnosno ostalih osnova za isključenje gospodarskog subjekta te je time naručitelj postupio suprotno člancima 251. i 254. ZJN 2016 kao i točkama 6. i 7. dokumentacije o nabavi. Postupajući protivno odredbi članka 251. i 254. ZJN 2016 naručitelj je počinio i osobito bitnu povredu postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. točke 5. ZJN 2016.

Nadalje je žalitelj u žalbi naveo da je člankom 20. Pravilnika o dokumentaciji o nabavi te ponudi u postupcima javne nabave određeno da se oborivo smatra da su dokazi iz članka 265. stavka

1. ZJN 2016 ažurirani ako nisu stariji od dana u kojem istječe rok za dostavu ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje. Žalitelj navodi da je uvidom u dostavljeni ažurirani popratni dokument odabranog ponuditelja ZP CIOŠ Cargo d.o.o., Zagreb i Emas Demir Celik, Karbuk, Turska, Potvrdu o stanju poreznog duga od 6.4.2018. godine, utvrdio kako dokument ima datum prije datuma otvaranja ponuda te navedeni odabrani ponuditelj nije dostavio ažurirane popratne dokumente, a što nije u mogućnosti ni naknadno jer članak 263. st. 2 ZJN 2016 koji uređuje nadopunu ili objašnjenje istih ne propisuje mogućnost ponovne dostave drugih dokumenata.

Također, navodi nadalje žalitelj, uvidom u ponudu odabranog ponuditelja 1 u dokument EMAS Izvadak iz trgovačkog registra od 6.4.2018. godine utvrđeno je kako u istom dokumentu (a niti u jednom drugom) nije navedena osoba ovlaštena za zastupanje pravne osobe, navedeni dokument je izdan 6.4.2018. godine te da pravna osoba ima MERSIS broj: 0333069575200014 kao jedini dostupan identifikacijski broj, a uvidom u dokument EMAS Potvrda o stanju poreznog duga od 6.4.2018. godine utvrđeno je da se ista odnosi na subjekt poreznog broja 3330695752. Žalitelj navodi da je uvidom u dokumente: Izjava o prihvaćanju općih i posebnih uvjeta člana zajednice Emas, Izjava radnom odnosu člana zajednice Emas i Punomoć člana zajednice Emas utvrđeno je kako je iste u ime subjekta Emas Demir Celik potpisao g. Mehmet Ziya Arslan, međutim član zajednice odabranog ponuditelja Emas Demir Celik nije dostavio dokaz o ovlaštenju za zastupanje od strane g. Arslana, koji je kao odgovorna osoba potpisnik navedenih dokumenata. Stoga je upitno da li su navedene izjave i punomoć dani od strane osobe koja je ovlaštena na zastupanje dotičnog pravnog subjekta kao ni da je pravni subjekt sa MERSIS brojem: 0333069575200014 isti kao i subjekt poreznog broja 3330695752 za koji je dostavljena porezna potvrda, naveo je žalitelj.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je u ponudi priložen ovjereni prijevod dokumenta koji se odnosi na ovlaštene potpisnike tvrtke u kojem je jasno i nedvosmisleno navedeno da je g. Mehmet Ziya Arslan ovlašten za potpisivanje u svim vrstama poslovanja s javnim institucijama Republike Turske te u poslovanju s domaćim i stranim osobama. Također je naručitelj naveo da ne postoji razlika u pravnom/poreznom broju već se radi o skraćenom i punom obliku navedenog broja.

Uvidom u dokumentaciju postupka utvrđeno je da je odabrana zajednica ponuditelja CIOŠ Cargo d.o.o., Zagreb i Emas Demir Celik, Karbuk, Turska, po traženju naručitelja za dostavom ažuriranih popratnih dokumenta u smislu članka 263. ZJN 2016 dana 02. srpnja 2018. godine dostavila Ovjereni prijevod s njemačkog i turskog jezika Potvrde o dospjelim dugovanjima izdanoj po Ministarstvu financija Republike Turske s datumom izdavanja 06. travnja 2018. godine, u kojoj je naveden porezni broj: 3330695752.

Također je uvidom u dokumentaciju postupka utvrđeno da je postupajući po navedenom zahtjevu naručitelja za dostavom ažuriranih popratnih dokumenata odabrana zajednica ponuditelja dostavila i Ovjereni prijevod s njemačkog i turskog jezika Izvatka iz trgovačkog registra Karabük za trgovačko društvo Emas Demir Celik San.Ve Dis tic.Ltd, Karbük- Istanbul s datumom izdavanja 06. travnja 2018. godine u kojem izvatku je naznačen Mersis-broj: 0333069575200014. Također u sadržaju navedenog izvatka nije naznačena osoba ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta za koji je izdan izvadak iz sudskog registra.

Uvidom u Ovjereni prijevod Dokumenta ovlaštenih potpisnika tvrtke s ovjerom javnog bilježnika s turskog na hrvatski jezik od 15. ožujka 2018. godine iz sadržaja prijevoda dokumenta na hrvatski jezik po ovlaštenom sudskom tumaču utvrđeno je da navedenim dokumentom javni bilježnik Kadikoya Mehmet Yavuz Toprak potvrđuje za Mehmeta Ziya Arslana da su potpisi na dokumentu vjerodostojni i da pripadaju navedenoj fizičkoj osobi.

Međutim, u navedenom dokumentu nije potvrđeno da je imenovani ovlašten potpisnik, odnosno osoba ovlaštena za zastupanje trgovačkog društva Emas Demir Celik San.Ve Dis tic.Ltd, Karbük- Istanbul.

Također se ne može prihvatiti obrazloženje naručitelja u odnosu na pravni /porezni broj da su navedenim dokumentima navedena duža i kraća verzija istog pravnog/poreznog broja koji se odnosi na isti gospodarski subjekt s obzirom da ni u jednom od dokumenata na taj način sporni broj nije označen te se može raditi samo o pretpostavci da se doista i radi o istom broju za isti gospodarski

subjekt. Stoga osnovano žalitelj navodi da se ne može sa sigurnošću ocijeniti da se navedeni dokumenti, Potvrda o stanju poreznog duga te Izvadak iz trgovačkog registra, odnose na isti gospodarski subjekt.

Također je uvidom u ažurirane popratne dokumente koje je dostavila odabrana zajednica ponuditelja utvrđeno, kao što je prethodno navedeno, da Potvrda o stanju poreznog duga kao i Izvadak iz trgovačkog registra nose nadnevak 06. travnja 2018. godine.

Članak 20. stavak 9. Pravilnika propisuje da se oborivo smatra da su dokazi iz članka 265. stavka 1. ZJN 2016 ažurirani ako nisu stariji od dana u kojem istječe rok za dostavu ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje. S obzirom na to da je u predmetnom postupku javne nabave rok za dostavu ponuda bio 26. travnja 2018. godine, navedeni dokumenti stariji su od roka propisanog člankom 20. stavkom 9. Pravilnika te kao takvi ne odgovara traženju naručitelja, odnosno nisu ažurirani dokumenti.

Slijedom prethodno navedenog, žalbeni navodi su ocijenjeni osnovanima.

Dodatno u odnosu na žaliteljevo osporavanje mogućnosti ponovnog korištenja članka 263. ZJN 2016 u odnosu na dostavljene dokumente valja istaknuti da članak 263. stavak 2. ZJN 2016 daje mogućnost naručitelju da pozove gospodarske subjekte da nadopune ili objasne dokumente zaprimljene sukladno pododjeljcima 2. i 4. odjeljka C Poglavlja 4., te je u tom dijelu žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Nadalje žalitelj navodi da je točkom 4. Vrsta, kvaliteta, opseg ili količina predmeta nabave dokumentacije o nabavi propisano kako se postupak vodi radi nabave željezničkih tračnica neobrađenih, sukladno tehničkim uvjetima, troškovniku, nacrtima i dokumentaciji o nabavi. Gospodarski subjekt je dužan ponuditi i isporučiti predmetnu robu na način da ista odgovara svim uvjetima koji su navedeni u dokumentacije o nabavi, tehničkim uvjetima sa internim tehničkim specifikacijama i troškovniku. Nadalje, navodi žalitelj, u Tehničkim uvjetima na str. 7/7 nalazi se nacrt tračnice tipa 60E1 pod nazivom ITS G1.005. Odabrani ponuditelj 1 je na poziv naručitelja dostavio dana 13.7.2018, godine i svoj nacrt tračnice tipa 60E1 iz kojeg je vidljivo kako moment inercije oko osi X te mjera druge kote s lijeva ne odgovaraju traženom proizvodu prema nacrtu naručitelja (nacrti u prilogu ove žalbe). Odabrani ponuditelj 1 nije ponudio proizvod kakav je predmet nabave te je njegova ponuda trebala biti odbijena.

U odgovoru na žalbu naručitelj je naveo da je u internim tehničkim specifikacijama u G1.005 pod točkom 3 jasno navedeno koje hrvatske norme moraju zadovoljiti tračnice u pogledu oblika i mjera te je iz traženih normi vidljivo da se cijela proizvodnja izvodi sukladno propisanoj važećoj normi HRN EN 13674-1 te su u proizvodnji dozvoljena i odstupanja od mjera budući da je proces proizvodnje tračnica, čeličnih profila i slične robe specifičan i nije moguće postići apsolutnu točnost, a ponuditelj je dostavio dokaz da njegov proizvod zadovoljava normu HRN EN 13674-1 te dostavio EZ-Certifikat br.OV-927/18 od 21.06.2018. godine.

Uvidom u dokumentaciju o nabavi, točnije Tehničke uvjete za tračnice tipa 60E1 utvrđeno je da proizvodnja kao i karakteristike navedenih tračnica moraju udovoljavati normi HRN EN 13674-1 te iz nacrta traženog proizvoda proizlazi da moment inercije oko osi X mora biti -3038,3 m4, a mjera druge kote s lijeva 80,92. Također je uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno da je dostavljen Ovjereni prijevod s njemačkog jezika EZ-Certifikata o sustavu upravljanja kvalitetom proizvođača za proizvodnju tračnica sukladno EN 13674-1:2001 između ostalog i za tračnice 60E1.

Odabrana zajednica ponuditelja dostavila je i nacrt tračnice tipa 60E1 OV-114(2)/2018 od 12. srpnja 2018. godine iz kojeg proizlazi kako moment inercije oko osi X iznosi 3036,3 m4, a mjera druge kote s lijeva 60,25. Iz utvrđenog činjeničnog stanja proizlazi da odabrana zajednica ponuditelja, iako je priložila EZ-Certifikat o sustavu upravljanja kvalitetom proizvođača za proizvodnju tračnica sukladno EN 13674-1:2001 te između ostalog i za tračnice 60E1, priloženim tehničkim nacrtima nije potvrdila tražene tehničke karakteristike, dok naručitelj u postupku pregleda i ocjene nije koristio mogućnost da otkloni eventualne nejasnoće i nepodudaranja nuđenog sa traženim tehničkim karakteristikama iz dokumentacije o nabavi, odnosno da odabrana zajednica ponuditelja

pojasni da li su utvrđena odstupanja u skladu s normom EN 13674-1:2001 te je slijedom navedenog žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

Nadalje žalitelj navodi da je dokumentacijom o nabavi određeno da ponuditelj dokazuje svoju ekonomsku i financijsku sposobnost između ostalog i izjavom o ukupnom prometu gospodarskog subjekta u iznosu minimalno 14.339.916,00 kn kuna i o prometu u području koje je obuhvaćeno predmetom nabave za razdoblje do najviše tri posljednje dostupne financijske godine, ovisno o datumu osnivanja ili početka obavljanja djelatnosti gospodarskog subjekta, ako je informacija o ovim prometima dostupna. Pojašnjenjem i izmjenom dokumentacije od dana 27.3.2018. godine dodatno je pojašnjeno kako se traže dvije izjave: izjava o ukupnom prometu i izjava o prometu u području koje je obuhvaćeno predmetom nabave, naveo je žalitelj. Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja 1 utvrđeno je kako je isti u sklopu dostave ažuriranih popratnih dokumenata dostavio dokument pod nazivom EMAS Izjava o ukupnom prometu u kojem je naveden ukupan promet u području koje je obuhvaćeno predmetom nabave te dostavom samo jedne izjave kojom je obuhvatio samo promet iz predmeta nabave odabrani ponuditelj 1 nije dokazao financijsku sposobnost i nije dostavio dokumentaciju kako je traženo dokumentacijom za nadmetanje.

Dokumentacijom o nabavi naručitelj je kao dokaz ekonomske i financijske sposobnosti tražio i Izjavu o ukupnom prometu gospodarskog subjekta u iznosu minimalno 14.339.916,00 kn kuna i o prometu u području koje je obuhvaćeno predmetom nabave za razdoblje do najviše tri posljednje dostupne financijske godine, ovisno o datumu osnivanja ili početka obavljanja djelatnosti gospodarskog subjekta, ako je informacija o ovim prometima dostupna. Također je objavljeno i pojašnjenje navedene odredbe dokumentacije o nabavi u kojem je pojašnjeno da sukladno navedenom ponuditelj dostavlja dvije izjave: Izjavu o ukupnom prometu u iznosu min.14.339.916 - GS mora dokazati da je njegov ukupni godišnji promet u posljednje tri dostupne fin.godine zajedno jednak ili veći od procijenjene vrij. podijeljene sa 4 te Izjavu o prometu u području koje je obuhvaćeno predmetom nabave u kojoj nije definiran iznos te treba biti naveden iznos prometa u području koje je obuhvaćeno predmetom nabave.

U predmetnom postupku javne nabave odabrana zajednica ponuditelja je dostavila Izjavu o ukupnom prometu člana zajednice ponuditelja Emas Demir Celik u kojoj izjavi je navedeno da je u posljednje tri financijske godine ukupni promet u području koje je obuhvaćeno predmetom nabave u iznosu od minimalno 14.339.916,00 kuna.

Iz navedenog proizlazi da je odabrana zajednica ponuditelja dostavila samo jednu izjavu iako je dokumentacijom o nabavi, kao i pojašnjenjem iste, određeno da ponuditelj treba priložiti izjave kojima će dokazati da je njegov ukupni godišnji promet u posljednje tri dostupne fin.godine zajedno jednak ili veći od procijenjene vrij. podijeljene sa 4, odnosno min.14.339.916, te o prometu u području koje je obuhvaćeno predmetom nabave u kojoj nije definiran iznos te treba biti naveden iznos prometa u području koje je obuhvaćeno predmetom nabave. S obzirom da je odabrana zajednica ponuditelja priložila izjavu koja se odnosi samo na ukupni promet u području koje je obuhvaćeno predmetom nabave, žalbeni navod je ocijenjen osnovanim.

Nadalje žalitelj navodi da dokumentacijom o nabavi, točkom 8.5., propisano da ponuditelj/prodavatelj, mora ponuditi proizvod sukladan odredbama Uredbe komisije (EU) br.1299/2014 o tehničkoj specifikaciji interoperabilnosti podsustava "infrastrukture" željezničkog sustava u Europskoj uniji, a u skladu sa „Zakonom o sigurnosti i interoperabilnosti željezničkog sustava" (NN 82/13, NN 18/15, 110/15, 70/17). Kao dokaz navedenog, ponuditelj mora priložiti valjanu potvrdu koja je izdana na temelju postupka ocjenjivanja sukladnosti i prikladnosti za uporabu propisanim odgovarajućim TSI- jem. U točki 8.6 navedeno je kako je ponuditelj uz ponudu dužan priložiti izjavu o svojstvima, tehničku uputu, oznaku sukladnosti i potvrdu koje izdaje nadležni institut ili priznata tijela za kontrolu kvalitete sukladnosti proizvoda, naveo je žalitelj. Odabrani ponuditelj 1 je u sklopu dostave ažuriranih popratnih dokumenata dostavio samo: dokument pod nazivom EMAS Certifikat za Interoperabilnost željezničkih sustava EU i dokument pod nazivom

Tehnička uputa, naveo je žalitelj. Priloženi Certifikat interoperabilnosti - EZ certifikat broj 0893/4/CH/17/INS/DE EN/2656.7 predstavlja dokaz iz točke 8.5 te predstavlja valjanu potvrdu koja je izdana na temelju postupka ocjenjivanja sukladnosti i prikladnosti za uporabu propisanim odgovarajući TSI- jem. Međutim, vezano uz točku 8.6 kojom je ponuditelj uz ponudu dužan priložiti izjavu o svojstvima, tehničku uputu, oznaku sukladnosti i potvrdu koje izdaje nadležni institut ili priznata tijela za kontrolu kvalitete sukladnosti proizvoda, odabrani ponuditelj 1 dostavio je samo tehničku uputu. Priložena tehnička uputa (kvalitetno upravljanje metalurgijom i laboratorijima) može se smatrati kao tražena tehnička uputa iz točke 8.6. dok u elektronski dostavljenim dokumentima, ne vidimo dokument koji nam je prezentiran na uvidu u ponudu koji je odabrani ponuditelj navodno dostavio u originalu, odnosno certifikat pod brojem OV.1000/18, koji predstavlja odgovarajući certifikat u skladu sa zahtjevima norme EN 13674-1, međutim isti se odnosi samo za tračnice tipa 49E1 R 260 do maksimalne duljine tračnica. Isti takav certifikat nije dostavljen za tračnicu tipa 60E1 R260, te još jednom napominjemo da navedeno nije dostavljeno elektronički. Dakle, nedostaje izjava o svojstvima, te potvrde koje izdaje nadležni institut ili priznata tijela za kontrolu kvalitete sukladnosti proizvoda za tračnicu tipa 60E1 R260 te stoga odabrani ponuditelj nije postupio sukladno dokumentaciji o nabavi, naveo je žalitelj.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je odabrana zajednica ponuditelja dostavila certifikat OV:1000/18, br.OV55/2018 od 10.07.2018. godine izdan od neovisnog tijela za kontrolu sukladnosti proizvoda te u dokumentaciji o nabavi nije precizirano da se takav certifikat treba izdati za svaki tip tračnice posebno te se u certifikatu jasno vidi da se odnosi na primjenu norme EN 13674-1 koja se odnosi na sve vrste tračnica.

Uvidom u dokumentaciju o nabavi utvrđeno je da je točkom 8.5. određeno da ponuditelj/prodavatelj, mora ponuditi proizvod sukladan odredbama Uredbe komisije (EU) br.1299/2014 o tehničkoj specifikaciji interoperabilnosti podsustava "infrastrukture" željezničkog sustava u Europskoj uniji, a u skladu sa „Zakonom o sigurnosti i interoperabilnosti željezničkog sustava“ (NN 82/13, NN 18/15, 110/15, 70/17). Kao dokaz gore navedenog, ponuditelj mora priložiti valjanu potvrdu koja je izdana na temelju postupka ocjenjivanja sukladnosti i prikladnosti za uporabu propisanim odgovarajućim TSI- jem. Točkom 8.6. određeno je da je ponuditelj uz ponudu dužan priložiti izjavu o svojstvima, tehničku uputu, oznaku sukladnosti i potvrdu koje izdaje nadležni institut ili priznata tijela za kontrolu kvalitete sukladnosti proizvoda.

Uvidom u dokumentaciju postupka utvrđeno je da je odabrana zajednica ponuditelja priložila Certifikat za Interoperabilnost željezničkih sustava o usklađenosti sustava upravljanja kvalitetom povezanog s tehničkim i funkcionalnim područjem primjene za određene komponente interoperabilnosti.

Također je po zatraženom upotpunjavanju ponude po odabranoj zajednici ponuditelja priložena i tehnička uputa iz točke 8.6 dokumentacije o nabavi, međutim, iako u odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je u ponudi priložen certifikat OV:1000/18, br.OV55/2018 od 10.07.2018. godine izdan od neovisnog tijela za kontrolu sukladnosti proizvoda u kojem se jasno vidi da se odnosi na primjenu norme EN 13674-1 koja se odnosi na sve vrste tračnica, valja istaknuti da uvidom u dokumentaciju postupka nije utvrđeno da je u istoj navedeni certifikat i priložen.

S obzirom da je dokumentacijom o nabavi točkom 8.6 naručitelj odredio da ponuditelji moraju priložiti izjavu o svojstvima, oznaku sukladnosti i potvrdu koje izdaje nadležni institut ili priznata tijela za kontrolu kvalitete sukladnosti proizvoda, a da u žalbenom postupku nije utvrđeno da bi u ponudi odabrane zajednice ponuditelja bio priložen dokument koji bi se odnosio na traženo, žalbeni navod je ocijenjen osnovanim.

Nadalje žalitelj osporava ponudu ponuditelja Proizvodno trgovački centar Krka Knin te navodi da je dokumentacijom o nabavi propisano kako je prilikom odabira ponude dodatni kriterij (K2) koji nosi 2 boda potvrda (certifikat) o sukladnosti gospodarskog subjekta sa normom upravljanja okolišem HRN EN ISO 14001 ili jednako vrijedna potvrda traženoj. Uvidom u ponudu navedenog ponuditelja, navodi žalitelj, utvrđeno je kako isti nije dostavio ISO 14001 ili

jednakovrijedan certifikat, međutim zapisnikom o pregledu i ocjeni ponuda odabranom ponuditelju dodijeljena su 2 boda u rubrici K2 Certifikat te je naručitelj pogrešno proveo postupak ocjenjivanja, točnije bodovanja i rangiranja dodjelom bodova odabranom ponuditelju koje isti nije trebao dobiti.

Uvidom u dokumentaciju o nabavi utvrđeno je da je naručitelj točkom 19. odredio kriterij odabira ponude, ekonomski najpovoljnija ponuda, te kriterije: cijena (90 bodova), potvrda (certifikat) o sukladnosti gospodarskog subjekta sa normom upravljanja okolišem HRN EN ISO 14001 ili jednako vrijedna potvrda traženoj (2 boda) i rok isporuke (8 bodova). Ponude će se rangirati prema ukupnom broju bodova. Uvidom u zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda utvrđeno je da su ponuditelju Proizvodno trgovački centra Krka Knin d.o.o., Knin po kriteriju potvrda (certifikat) o sukladnosti gospodarskog subjekta sa normom upravljanja okolišem HRN EN ISO 14001 ili jednako vrijedna potvrda traženoj dodijeljena 2 boda. Međutim uvidom u pojašnjenje ponude dostavljeno po ponuditelju Proizvodno trgovački centra Krka Knin d.o.o., Knin, a po traženju naručitelja u smislu članka 293. ZJN 2016, utvrđeno je da je navedeni ponuditelj pojasnio da je u smislu točke 19. dokumentacije o nabavi tražen Certifikat ISO 14001 koji se odnosi na proizvođača tražnica međutim AFERPI S.p.A isti ne posjeduje. Također je uvidom u dostavljene ažurirane popratne dokumente utvrđeno da nije dostavljen predmetni certifikat.

S obzirom na utvrđeno, točno žalitelj navodi kako ponuditelj Proizvodno trgovački centar Krka Knin d.o.o., Knin nije dostavio certifikat ISO 14001 ili jednakovrijedan certifikat, te naručitelj stoga nije imao osnove istome dodijeliti 2 boda u rubrici K2 Certifikat, slijedom čega je žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. stavka 1. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede iz članka 404. stavka 2. toga Zakona, ovo tijelo je utvrdilo osobito bitnu povredu postupka iz navedenog članka stavka 2. točke 5. ZJN 2016 kao što je već prethodno navedeno u obrazlaganju žalbenog navoda u odnosu na dokazivanje nepostojanja razloga za isključenje ponuditelja na strani odabrane zajednice ponuditelja.

U odnosu na postojanje ostalih osobito bitnih povreda postupka, nisu utvrđene druge bitne povrede. Naime, ovo tijelo je provjerilo rok određen za dostavu ponuda i utvrdilo da je isti određen sukladno članku 236. ZJN 2016. U predmetnom postupku javne nabave naručitelj je pojašnjavao dokumentaciju o nabavi i produljio rok za dostavu ponuda. Kriterij za odabir ponude je ekonomski najpovoljnija ponuda, s time da su određeni kriteriji i njihovi ponderi sukladno odredbama članka 286. ZJN 2016. Iz dokumentacije postupka kojom raspolaže ovo tijelo ne proizlazi da je naručitelj vodio pregovore ili da su ponuditelji izmijenili svoju ponudu suprotno odredbama ZJN 2016. Kriteriji za odabir gospodarskog subjekta određeni su sukladno člancima 256. do 259. ZJN 2016 te nije utvrđena povreda u smislu da naručitelj nije primijenio ili nepravilno primijenio koju odredbu izvora prava, što je bilo od utjecaja na zakonitost postupka, a za koju žalitelj nije znao niti mogao znati u trenutku izjavljivanja žalbe.

U skladu s prethodno navedenim, temeljem članka 425. stavka 1. točke 4. ZJN 2016 odlučeno je kao u točki 1. izreke ovog Rješenja.

Žalitelj je u žalbenom postupku postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 70.000,00 kuna i to na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka.

Članak 431. stavak 2. ZJN 2016 propisuje da Državna komisija odlučuje o troškovima žalbenog postupka, određuje tko snosi troškove žalbenog postupka i njihov iznos te kome se i u kojem roku moraju platiti, dok je stavkom 3. propisano da je stranka na čiju je štetu žalbeni postupak okončan dužna protivnoj stranki nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku. Žalitelj je u predmetnom postupku žalbenim zahtjevom tražio poništenje odluke o odabiru slijedom čega je uspio sa žalbom pa je opravdanim ocijenjen trošak u iznosu od 70.000,00 kuna na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka kao što je u točki 2. izreke ove odluke.

Naručitelj je sukladno odredbi članka 425. stavka 6. ZJN 2016, obvezan postupiti sukladno izreci odluke Državne komisije, najkasnije u roku od 30 dana od dostave izvršne odluke, pri čemu je vezan pravnim shvaćanjem i primjedbama Državne komisije.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovoga rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Visokom upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave.



Stranke žalbenog postupka:

1. HŽ Infrastruktura d.o.o., Zagreb, Mihanovićeve 12
2. Brodograđevna industrija Split d.d., Split, Put Supavla 21
3. Zajednica ponuditelja
Cios Cargo d.o.o., Zagreb, J. Lončara 15
Emas Demir Celik, San.ve Tic.Ltd.Sti.Sumer Cad,Karbuk,Turska
4. Proizvodno trgovački centar Krka Knin d.o.o., Knin, IV Gardijske brigade 4
5. DIV Grupa d.o.o., Samobor, Bobovica 10A